



联合国

安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2616
7 October 1985

CHINESE

第二六一六次会议临时逐字记录

1985年10月7日星期一,上午10点30分在纽约总部举行

<u>主席:</u> 沃尔特斯先生	(美利坚合众国)
<u>成员国:</u> 澳大利亚	霍格先生
布尔基纳法索	巴索勒先生
中国	李鹿野先生
丹麦	比尔林先生
埃及	沙克先生
法国	德克默拉里先生
印度	巴内尔吉先生
马达加斯加	拉贝塔菲卡先生
秘鲁	卢纳先生
泰国	甲盛汕先生
特立尼达和多巴哥	穆罕默德先生
乌克兰苏维埃社会主义共和国	奥乌多文科先生
苏维埃社会主义共和国联盟	特罗扬诺夫斯基先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号,DC2-750室)。

上午11点25分会议开始。

通过议程

议程通过。

安哥拉对南非的控诉

安哥拉常驻联合国代表1985年10月1日给安全理事会主席的信(S/17510)

主席：根据上次会议上对这个问题所作的决定，我邀请安哥拉代表在理事会议席就坐；我要请阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、喀麦隆、古巴、埃塞俄比亚、伊朗伊斯兰共和国、科威特、莫桑比克、尼加拉瓜、尼日利亚、塞内加尔、南非、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、越南、南斯拉夫、赞比亚和津巴布韦的代表在安理会议事厅一侧为他们保留的座位就坐。

应主席邀请，菲格尔拉多先生（安哥拉）在理事会议席就坐；扎里夫先生（阿富汗）、易卜拉希米先生（阿尔及利亚）、里格维拉先生（博茨瓦纳）、昂格先生（喀麦隆）、皮奥里先生（古巴）、沃尔德先生（埃塞俄比亚）、霍拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）、阿卜勒哈桑先生（科威特）、桑托斯先生（莫桑比克）、莫拉先生（尼加拉瓜）、加尔巴先生（尼日利亚）、萨雷先生（塞内加尔）、冯希尔丁先生（南非）、沙里先生（阿拉伯联合酋长国）、马兰戈先生（坦桑尼亚联合共和国）、黎金中先生（越南）、戈洛布先生（南斯拉夫）、卢萨卡先生（赞比亚）和曼格温达先生（津巴布韦）在议事厅一侧为他们保留的位置就坐。

主席：我要告诉理事会成员国，我收到了加纳、摩洛哥和突尼斯代表给我的信，他们分别要求被邀请参加理事会对议程项目的讨论，根据惯例，如果理事会同意的话，我想根据《宪章》的有关条款和安理会暂行议事规则第37条邀请这三位代表参加讨论，没有表决权。

没有人反对，就这样决定了。

应主席邀请，阿萨坦阿赫先生（加纳）、阿拉乌伊先生（摩洛哥）和布齐尼先生（突尼斯）在议事厅一侧为他们保留的位置就坐。

主席：我想告诉安理会我收到了布尔吉纳法索、埃及和马达加斯加代表 1985 年 10 月 4 日给我的一封信，内容如下：

“我们在本信下面署名的安全理事会的代表很荣幸的要求在安理会讨论题为‘安哥拉对南非的控诉’的项目时，安全理事会根据暂行议事规则第三十九条，邀请南非非洲人国民大会国际部部长和驻联合国首席代表马卡蒂尼先生参加。”

这封信已经作为安全理事会第 S/17541 号文件散发。

如果没有人反对，我将认为安理会同意根据安理会暂行议事规则第三十九条邀请马卡蒂尼先生。

没有人反对，就这样决定了。

安理会现在开始讨论议程项目。安理会各成员已收到 S/17531 号文件，文件中有布尔基纳法索、埃及、印度、马达加斯加、秘鲁和特立尼达和多巴哥共同提出的一份决议草案的案文。

第一位发言的是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议事桌旁就座，并发言。

福姆先生（坦桑尼亚联合共和国）：主席先生，我首先祝贺您担任安全理事会本月份主席。我也借此机会向联合王国的杰弗里·豪爵士表示高度赞扬，赞扬他出色地主持了安理会特别部长级会议，并赞扬约翰·汤姆森爵士出色地主持 9 月份安理会的工作。同绝大多数联合国成员一样，坦桑尼亚对南非部队赤裸裸地袭击安哥拉人民共和国宽多库邦戈省一事深感遗憾。应该知道，在不到 4 个月的时间内安理会已第三次开会讨论南非侵略安哥拉人民共和国的问题。

安理会曾通过一系列决议谴责南非，包括1985年6月通过的567(1985)号决议和两周前通过的571(1985)号决议。然而，很明显，安理会这一崇高机构制定的那些反映国际社会意愿的决议并没有得到尊重。这些决议的目的是要制止种族隔离的南非的侵略。对安哥拉人民共和国最近侵略的行动又一次违反了《联合国宪章》及国际法准则和原则，进而构成对国际和平与安全的威胁。

近十年来，大家都目睹了南非法西斯军队对安哥拉的反复侵略。因此，安理会所面临的，或应正视的，不仅是目前这一侵略事件本身而已。侵略行动当然应得到一致谴责。但是，我们认为，应全面讨论南非侵略安哥拉问题的性质——即为什么安理会某些理事国向南非提供援助和宽慰，以及这些援助对可憎的种族隔离政权的影响。在种族歧视的气焰以及不惜一切维护种族隔离制度的问题上南非是毫不含糊的。此外，比勒陀利亚政权还继续对纳米比亚进行殖民占领，利用这一国际领土作为侵略的跳板。

安理会记得，南非一贯利用所谓西南非人民组织或虚构的共产主义危险作为借口侵略安哥拉，这和它侵略其他邻国时诡辩如出一辙。南非政权维护其可憎的制度和对纳米比亚的殖民占领的主要手段就是制造借口，言行不一，并突出地使用野蛮武力。

现在，最荒唐的是，这样一个南非，对南非黑人使用野蛮武力，给独立邻国带来死亡和破坏的政权，竟被说成是西方价值最高的卫士以及反对共产主义的先锋。扶植、维持和豢养了压迫黑人的这一罪恶制度的人们必须对自己提出一些严肃的问题。他们是否尊重黑人的生命、人道、尊严和自由；或者他们认为他们自己的意识形态目标更为重要，而这些目标同被他们的走狗所剥夺的黑人人道、自由和尊严问题毫不相关。

安哥拉过去和现在都遭受过侵略。如果这些问题得不到解决，它今后还可能遭受侵略。安哥拉遭受侵略，是因为南非决意要破坏安哥拉的自由和主权。这得到南非支持者的高度赞赏。安哥拉遭受种族隔离的南非侵略，因为，从安哥拉人民赢得自由以来，帝国主义势力就一直千方百计地企图改变安哥拉的制度，以及安哥拉人民努力建设的社会生活。

在其支持者的援助和纵容下，种族隔离的南非是那一地区一切危险和威胁和平与安全因素的根源。他自命为地区宪兵，积极充当帝国主义的走狗。

安哥拉常驻代表在安理会上有力地揭露了最近袭击安哥拉的事件。事实表明，南非已不再提出追踪西南非组织军事人员的站不住脚的借口。最新的侵略行动是为了直接帮助安盟匪徒，他们是南非的走狗—由种族隔离制度组织、支柱、武装和发起，目的是要破坏安哥拉人民共和国的自由和主权。

这种政策和行为的危险性是不言而喻的。为了跨过边界支持匪徒力量，颠覆安哥拉人民共和国政府，南非同那些信奉所谓穷追概念的势力一样行动，那种概念纯导致对中美洲国家以及中东国家主权、领土完整和独立的践踏，最近在北非，他使突尼斯遭到卑鄙的轰炸。

我们认为，最近对安哥拉的侵略是一种已确立的侵略思想的一部分，是帝国主义势力在这一地区进行颠覆活动的一个步骤。这使得因种族隔离制度而引起的地区紧张状态进一步恶化。

在谴责南非侵略的时候，我们必须指出那些始终错误地坚持以种族隔离政权保持联系的机构所应负担的责任。我们还必须在这里重申，种族隔离的南非政权之所以能够继续系统地实施种族主义和侵略行径是由于它从美国的所谓建设性的接触政策中得到了支持和同情。只要说明美国最近的这一政策已经成为摇摇欲坠的种族隔离政策重整旗鼓的主要支柱就足以使我们对这个问题一目了然了。这种政策在很大程度上成为支持实施种族隔离政策那些人的主要外部根源。

本组织有责任在现阶段通过安理会来确保遵守实现和平与安全所必要的准则。安哥拉人民共和国在安理会的很多场合下要求采取行动以便制止侵略者的黑手。联合国的广大会员国也要一系列场合下要求采取行动以根除种族隔离制度，因为这种制度是侵略的根源。种族隔离本身就是侵略。它永远是对南非及整个地区的黑人的自由、尊严和人道主义的践踏。

安理会是最高国际机构，如果其所有成员国能够同心合作的话，那么这个机构就能够确保遵守有助于实现和平、安全、自由、主权和领土完整的所有决议。

因此我们同意那些国家的意见，要求责成南非赔偿安哥拉所遭受的生命和财产损失。然而，更重要的是我们认为现在应由安理会采取行动，以确保种族隔离的南非再也不能发动任何侵略。为了这一目的，我们希望安理会将采取《宪章》第七章所规定的相应的行动并对种族隔离政权进行全面的强制性制裁。如果不这样做的话，也就是不采取充满信心的坚定的行动的话，那就只能向一个遭到人民普遍厌恶和国际谴责的政权传递错误的信号。那将是不幸的。这就是为什么我们希望安理会能够向安哥拉人民共和国所要求的那样将采取行动，因为种族隔离政权的政策和实践已经表明了采取这种行动的必要性。

主席：我感谢坦桑尼亚联合共和国的代表对我的美言。

下一个发言者是莫桑比克的代表。我请他在安理会席位就座并发言。

多斯·桑多斯先生（莫桑比克）：主席先生，我欢迎你到纽约和联合国来。我国代表团高兴地看到你主持安理会10月份的工作。你掌握了多种语言，例如英语、法语、葡萄牙语、巴西语、俄语以及其他语种，我相信这将有助于你理解妇女和儿童、老弱病残者的呼声和痛苦，这些人正在经受着南非和以色列的野蛮战争机器的蹂躏，这些机器遍布在安哥拉和莫桑比克、博茨瓦纳和津巴布韦、莱索托和纳米比亚以及黎巴嫩和突尼斯。

先生，我还要向你的前任——约翰汤姆森爵士表示敬意，他以莎士比亚的语言和智慧指导了安理会上个月的工作。 如果我没有向你以及安理会的其他成员国就给予我们这个发言机会表示我国代表团的感谢的话，那将是我的一个疏忽。

非洲再次成为野蛮的侵略战争的牺牲品，这场战争是同样野蛮和残忍的政权——种族隔离政权和以色列所发动的，这两个政权都害怕尊重和平，因为和平将意味着它们的灭亡。 它们象害怕氰化物一样地害怕和平，因为它们在片刻之中就致人于死地。 侵略致于它们生存的重要性就象氧气对于人类的重要性一样。

氰化物定时炸弹过去的几个月在中东一直是在滴滴答答地响个不停，以色列已陷入完全的混乱之中，因为以色列不能有效地对付它。 最后，它找到了一个方法，也就是把这个定时炸弹扔到无辜的突尼斯人民头上。 这个目标是精心选择的，其目的是要引起人们的厌恶感情以便破坏整个和平进程。 如果这次的攻击目标是黎巴嫩的话，大概不会引起如此大的恐慌，因为实际上世界似乎已经对那里的事情习以为常了。

这两个政权几乎是在同时针对着同一个大洲发动他们的侵略战争，并且屠杀了几乎同样数量的人民。 当它们穷兵黩武战争癖好发作的时候，两个政权就认为它们有权杀害巴勒斯坦人和非洲人民。

仅仅的几天以前，国际社会就十分震惊的获悉了以色列政权对突尼斯领土上的所有巴勒斯坦人和突尼斯人发动的野蛮的和残酷的进攻。 这场对突尼斯的进攻全面侵犯了突尼斯的主权和领土完整，并且对世界和平和安全构成了威胁。 国际社会刚刚强烈谴责了这种野蛮残酷的行径。 莫桑比克人民共和国全面谴责这种野蛮的行径并表示它对突尼斯人民和政府的声援。

莫桑比克人民共和国重申它对于巴勒斯坦解放组织及其合法斗争的支持和声援。

安哥拉人民再次成为种族隔离政权所发动的武装侵略的牺牲者。 安哥拉的主权和领土完整也再次遭到了践踏。 《联合国宪章》以及本组织有关维护国际和平

和安全的各种决议和决定也都遭到了全面的蔑视。

南非对兄弟的安哥拉所进行的侵略可以追溯到1975年，当时这个国家还没有取得它的独立；而对莫桑比克的侵略可以追溯到我们为争取民族解放而进行的武装斗争的第一年。从那个时候以来，这一武装侵略行径就持续不断并且进一步加剧和升级。这一事实本身就能证明，南非对安哥拉的侵略没有和绝不会有任何其它目的，它的目的只能是要颠覆安哥拉的主权、独立和领土完整。

种族隔离政权的行径正是要反对安哥拉的政治和经济独立；反对这个国家的人民自由决定自己命运的合法权利。

南非对安哥拉的侵略还是破坏南部非洲各国、特别是前线国家的稳定的进程的一部分。

南非已经对安哥拉、莫桑比克、莱索托、博茨瓦纳、津巴布韦和塞舌尔进行了侵略。借助这些它雇佣、训练、武装和渗透的武装匪徒，种族隔离政权正在发动侵略我们这些国家的一场不宣而战的战争。

武装匪徒是比勒陀利亚政权手中的一个工具，由他们用来屠杀无辜的人民，摧毁该地区各国的社会和经济结构，并阻止这些国家的经济发展。南部非洲发展合作会议——这是该区域各国人民在经济发展和合作方面的愿望表现——已经成为这种不断破坏的受害者。

最近，南非对安哥拉进行了一系列侵略行径，这种侵略发生在安哥拉武装部队在军事领域里给予安盟以沉重打击的时候。实际上，安哥拉武装部队对安盟匪邦进行的军事行动摧毁了后者的老巢。正因为此，应该看到，最近南非的侵略首要目的是为了挽救安盟的彻底毁灭命运，并向这些匪邦提供更多的军事装备，使他们进行屠杀平民的行动，并摧毁安哥拉的经济和社会基本结构。众所周知，这些武装匪邦如果没有比勒陀利亚政权的支持是不可能生存的，比勒陀利亚政权是他们的主子。

对安哥拉的侵略的另一目的大概是为了转移世界舆论的视线，使世界舆论忘记种族隔离政权正在对南非国内的无辜和手无寸铁人民犯下的滔天罪行。

因此，安全理事会和整个联合国有着义不容辞的义务，来采取果断的行动，结束对南部非洲各国的不断的战争行动。

这里所说的不光是针对安哥拉的侵略行径，或者破坏整个南部非洲的稳定行为，而且是比勒陀利亚新纳粹政权所构成的对国际和平与安全的威胁。

安哥拉人民对本安理会的期待不仅仅是一两个决议，国际和平与安全不可能由一个决议来维护。它要求一致和果断的行动，来把有关决议变为实际步骤。

安哥拉人民和我国人民一样，驳斥一切反对这一崇高目标的东西。数百年来，安哥拉人民受到了粗暴和殖民主义的压迫，对于他们要求正义、自由和尊严的斗争，殖民主义法西斯势力总是以大规模屠杀来给予回答。人运刚诞生时，它首先希望的是对话和谈判，并把对话和谈判看成是恢复安哥拉人民尊严、自由和独立的途径。以后进行的武装斗争并不是偏离或者放弃这一对话愿望。它是安哥拉人民唯一可能的理智选择，以维护人民的生命、自由和尊严，从而来对付殖民法西斯主义的顽固不化态度。

在取得来之不易的独立之后，安哥拉人民所寻求的只是巩固自己的胜利，以及把一切努力用以国家建设。

因此，尽管有南非的侵略，安哥拉人民共和国和莫桑比克人民共和国没有放弃和平共处的原则，没有放弃寻求危害地区的各问题的和平解决。

就南非来说，它犯下罪行的历史是国际社会都知道的，自然，在安理会和联合国人们也都知道，种族隔离是对全人类的宣战。

在南部非洲，自从70年代初已经有人使用了氰化物手榴弹，那时卢萨卡宣言被发表，这一宣言建议和平消除种族隔离制度，从而使该地区免于灾难和流血。这

些建议本来早就可以得到促进。但南非以及它的朋友都决不会接受这一建议。南非貌似强大，并由于得到它的朋友多边和慷慨的援助，正显得更加强大。当时有人认为军事解决办法是最好的途径，以便维护这个西方文明的最后堡垒，因为它在我们大陆的这一地区还拥有丰富的矿物资源。南非被武装到了牙齿。我们现在正在深受当时那一政策的后果之害。

在过去两年中，南部非洲已经出现重要的和平主动行动。人们看到，南非想在国际社会各国面前脱掉所有的衣服。所以为什么不帮助它这样做呢，为什么不帮助它尽快的这样做呢？1983年，南非除了内衣之外已经脱掉了一切。1984年，南非甚至连内衣也脱了，在所有人面前暴露了它的丑恶面目。南非还暴露了它的罪恶灵魂。

对于种族主义南非政权的真实目的我们都很清楚也已经说过。现在他们不可能再掩盖了，他们现在公开承认他们违反了已经达成的协议和谅解。对安哥拉和莫桑比克的侵略行径已经不再被解释为是穷追敌人的活动，而被公然说成是支持他们特务和傀儡的行动，这些傀儡的失败是他们不愿接受的。他们公开称声，他们的侵略部队不光要继续进行侵略，还要占领邻国直至他们所称为的外国部队被撤离。

现在已经没有什么可以掩盖的了，甚至那些曾经有意对种族隔离的真实面目熟视无睹的人也承认这一点。种族隔离已经最后从喜玛拉雅山的陡峭斜坡上下滑，它已不可能再回到顶峰，因为它在向山下滑失，速度在不断加快，它只有在撞上下面的山谷时才会停止，从而使整个地区变成浴血战场。一旦运动起来，它就不可能在斜坡中间停止，任何其他人都无法停止它。所以并不奇怪，种族隔离南非政权似乎忘记了自己的真实利益。它在下滑时，毫无疑问将掀起幼小的树苗和多年的老树。种族隔离政权正变得越来越歇斯底里，企图延缓喘息，因此使用化学武器，核武器和其他大规模武器的可能正日益明显。我们必须牢记，它们一旦滑下山谷，就不可能再爬上山坡。但是，新的树苗将在整个山坡上如雨后春笋的出现，从而使自由和独立的新生植物茁壮成长。

实行紧急状态只不过是南非政权为避免末日而进行的垂死挣扎。不出人们之意料，紧急状态并没有给种族主义政权带来他们想要得到的东西。然而，却加强了人民消灭种族隔离的决心。

南非人民的斗争正在取得一个又一个的胜利。各种肤色和种族的南非人，手无寸铁的走上街头，同种族隔离镇压机器——警察和部队——英勇斗争。一个新型的南非民族基础正在形成。任何力量都不能阻止南非人民把自己从压迫和暴力统治中解放出来的决心。

纳米比亚独立将象太阳升起一样不可避免。正义、自由、多数人统治和民主将在南非实现。不管南非喜欢与否，安哥拉人民共和国将巍然屹立。这不是梦想。任何人都不能阻止这一潮流。南非政权可以决定它们是否愿意从历史中吸取教训。但不管它作出什么决定，有一点是肯定的：历史的车轮将不可逆转地继续前进，奔向一个自由、独立、正义与和平的土地，在这片土地里，种族隔离一词是被诅咒的阴魂。

主席：我感谢莫桑比克代表对安理会你对我说的客气话。

穆罕默德先生（特立尼达和多巴哥）：本届安理会正在审议南非对安哥拉人民共和国进行的又一次武装进攻。南非1985年9月28日所发动的最近的一次进攻特别恶毒。在这次进攻中两百多名安哥拉人死亡或受伤。这次进攻是南非种族主义政权侵犯安哥拉人民共和国主权、领空和领土完整所犯下的顽固的、充满敌意的、无缘无故的侵略行为和多次武装入侵事件中的一次典型的事件。

在我们早些时候的辩论中，南非少数人政权的代表辩解说，他们对安哥拉的进攻是在东西方意识形态对峙、维护自由的背景下进行的，并且是为了允许安哥拉人民获得自决权及独立。从这样一个执行令人厌恶的种族隔离制度的国家、以及具有根深蒂固的剥夺大多数人的民族自决权的制度中产生了这种辩解，完全是毫无根据的。代表少数的人比佛陀利亚政权不能够擅自表达受剥削和在政治上被剥夺了

选举权的3, 100万南非人民以及生活在种族隔离制度下的纳米比亚人民的意愿和利益。不论在什么情况下, 根据《联合国宪章》南非侵犯安哥拉人民的主权和领土完整是没有合法的理由的。

南非对安哥拉进攻是为加强其对纳米比亚的控制的一种办法。纳米比亚被南非非法占领, 南非通过从纳米比亚对安哥拉发动武装进攻并占领安哥拉的部分领土来寻求维护及非法占领这一领地, 这是与它对安哥拉的侵略互相配合的。

南非对安哥拉所发动的有预谋和没有道理的进攻以及继续占领这个国家的部分领土, 公然侵犯了该国的主权和领土完整, 应当受到安理会的强烈谴责。我国代表团重申要求南非会停止对安哥拉的侵略行为、从安哥拉领土上撤出一切武装部队并尊重安哥拉的领土完整和独立。

安理会应有效地解决南非急剧恶化的局势; 因为它对国际和平与安全有广泛的影响。安理会应重申安哥拉人民共和国的权利并根据《联合国宪章》第51条采取一切有效措施以保卫和捍卫安哥拉的主权、领土完整和独立。

安理会应根据《联合国宪章》第七章对南非实行强制性制裁。这将给比勒陀利亚政权发出一个清楚的信号: 即我们将不能再容忍南非反对安哥拉和南部非洲其他国家的侵略政策。

最后, 特立尼达和多巴哥希望安理会一致通过一项反对南非的决定, 以此表明安理会对种族隔离政权多次违反《联合国宪章》和安理会的决议——南非对安哥拉最近所发动的进攻就是一个例子——的行为的不满。

拉贝塔菲卡先生 (马达加斯加): 安理会被迫又一次开会审议南非武装部队对安哥拉人民共和国所进行的侵略行为。仅仅在两星期前, 安理会通过了第571 (1985)号决议。在该决议中, 安理会特别:

“强烈谴责南非种族主义政权对安哥拉人民共和国进行的有预谋的、连续的武装入侵”, (第571(1985)号决议, 第1段)

南非空军对安哥拉领土进行了突袭，目的是支持那些援助安盟的傀儡——由于安哥拉政府部队的进展，这些人正遇到了巨大的困难——的种族主义分子。安哥拉的常驻代表和新闻界所报导的事实是非常严重的：大约有16名安哥拉人民解放武装部队的战士死亡，6架直升飞机被击毁。

南非对安哥拉发动的最近的侵略只是比勒陀利亚种族主义政权对该地区的独立的非洲国家所奉行的敌意政策的一部分。为了加强对南部非洲的占领，南非已犯下了许多破坏罪行和政治及经济颠覆活动。南非正在对完全由它豢养的所谓民族解放运动、并且也对形形色色持不同政见的集团提供经济和军事上的援助，以帮助它们实现推翻安哥拉、莫桑比克、博茨瓦纳和莱索托等合法政府的企图。所有这一切的高峰就是对这些国家发动系统的直接的军事侵略。毫无疑问，这些恐吓作法就造成了大会第3314(XXIX)号决议附件《关于侵略的定义》第三条意义上的侵略，并对于这一地区，因而对整个世界的和平与安全造成了真正的威胁。

不论南非如何为其最近发动的侵略行为作出辩解，毫无疑问，它又一次公然侵犯安哥拉的主权和领土完整。当我们听到南非的代表诬蔑安理会的智慧并命令我们接受安哥拉民族和解以及外国部队从安哥拉的领土上撤退的条件时，南非种族主义政权的傲慢和伪善已经到了不能容忍的地步。

在过去的十年里，南非一直企图不仅要动摇安哥拉的合法政府，而且通过对安盟傀儡提供各种援助并建立国家恐怖主义的政策，来扼杀安哥拉的经济。

如果说有一个国家应当尊重对一个独立的国家不使用或威胁使用武力的原则，不干涉别国内政的原则的话，那就是南非，确实，因为它的不道义，它的顽固，南非正力图将他的错误观点强加于世界，强加于该地区各国的国际事务之上，强迫它们依赖它的军事和经济力量。尊重国际法，严格执行《宪章》是所有国家的基本义务，在许多决议中，我们承认，安哥拉有权根据《宪章》的有关规定，特别是第51条规定，采取一切必要的措施，保卫它的主权和独立。我们还谴责了南非非法占领纳米比亚，将它作为向安哥拉发动武装进攻的基地。

我们看到南非的所作所为是无法抵赖的。虽然我们多次听到种种论点，但没有任何理由能够严肃地证明比勒陀利亚想到的是民主，也不能为它违反不可抗拒的历史事业而辩护。

确实，由于他们将自己关闭在一个社会上优越和政治的小圈子里，他们已经不能看到事实，只有通过绝对独立的原教主义的歪曲眼光看待问题。但是，南非有什么权利对安哥拉人民的愿望发表意见呢？国际法中有那一条规定允许它严重地干涉一个主权独立国家的内政，宣称要推翻一个国际公认的合法政府呢？南非有什么权利发表意见，评论安哥拉如何打算保卫自己，保卫它的主权和领土完整，遵照它自己自由地选择政策行事呢？

我们再次似乎听到奴隶主要求他的奴隶遵从他的意愿，指出他的奴隶所应作的一切。我们应当知道，南非对安哥拉来说是一个外来力量，它还不拥有监护人的权利。我们最强烈地抵制南非的霸权主义，这是一种新型的帝国主义，它以它的优势破坏了和平与稳定。如果有小小的变革，小小的克制，小小的遵从逻辑是将得到人们赞赏的。

自然，我们表示声援安哥拉。我们坚定不移地谴责最近南非对安哥拉的侵略行为。我们认为，安理会现在应当采取具体的行动，特别要在本组织四十周年纪念日的时候执行它们的各项决议。《宪章》第六条和第七章给予我们必要的手段，

制止比勒陀利亚种族主义政权对联合国和国际社会的蔑视。 我们要求南非对安哥拉人民共和国由于遭受它的侵略而损失的人力物力给予充分的补偿。

本着这种精神，我们同布尔基纳法索、埃及、印度、秘鲁、特立尼达和多巴哥等代表团一道，现在向安理会提出这份决议草案。

主席：下一位发言人是赞比亚代表。 我请他在安理会桌前就座并发言。

西考卢先生（赞比亚）：主席先生我首先要祝贺你担任安全理事会本月份的主席。 我相信，以你丰富的外交背景，你将以极大的技巧和希望感主持安理会的工作。

我还要祝贺联合王国常驻代表约翰·托姆森先生非常干练地主持了安理会上个月的工作。

应当指出，直至上个星期五，当安全理事会通过573（1985）号决议之前，还一直在审议两个严重的分歧，那就是几乎同时发生的对安哥拉和突尼斯的两个非洲国家的侵略。 对安哥拉和突尼斯的侵略行为分别是由南非和以色列犯下的，人们都知道它们在军事领域中是密切的盟友和合作者。

这两个政权都以它们的顽固骄横和无视联合国，包括安全理事会著称。 确实，两个政权都无视国际法准则，在很大程度上依靠它们的可怕的军事力量随意破坏这些准则。 通过使用武力比勒陀利亚和特拉维夫政权错误地认为，它们能够逃避种族隔离这个根本性问题，逃避南非少数人统治和巴勒斯坦内巴勒斯坦人民不可剥夺权利的根本性问题。

安全理事会所面临的挑战只不过是：他不是继续有效地处理南部非洲和中东的冲突，就是还没有到它变得更为现实，为种族隔离南非少数人统治和巴勒斯坦人民不可剥夺权利等问题找到解决办法的时候，这些本都是冲突的根本原则，因此，必须解决这些问题，以求公正并创造条件在这两个地区内实现长期的和平与安全。

只不过几天以前安理会召开会议讨论南非种族主义政权入侵安哥拉的事件。在这次会议上，赞比亚表示要对入侵安哥拉的义愤和蔑视，这次侵略造成了人类生命与财产的损失。我们呼吁安全理事会行使《联合国宪章》赋予它维护国际和平与安全的基本责任的职责与权利。我们当时明确的表示，我们一如既往地认为，南非确实是对国际和平与安全的真正威胁。

今天，安理会召开会议审议比勒陀利亚政权又一个空前的侵略挑衅行为。南非如以往一样，再次侵略一个尊言的和联合国作出承诺的成员国。更多无辜的人丧失了生命，更多的财产遭到损失，而该地区的紧张局势进一步升级。

尽管安理会要求南非停止对安哥拉人民共和国的所有侵略行径，并尊重安哥拉的独立，主权和领土完整，南非用与过去同样的方式犯下了这一新的侵略行径。南非再次无视安理会仅在14天以前一致通过的第571(1985)号决议，比勒陀利亚种族主义政权已不是第一次完全和肆无忌惮地无视安理会所作的善意的决定。

种族主义的南非政权已充分地证明，它决意不但在南非，而且也在邻国继续杀害无辜的男人，女人和儿童，并继续在这一地区采取暴力和破坏稳定的政策，这都是为了维护其非人道和邪恶的种族隔离制度，但是，世界各国，尤其是安理会各理事国都经常表示反对种族隔离的制度。我们反对种族隔离制度的言论已是洋洋大观，但却仍然还不够，这些言论都是针对这一顽固的政权，但它仍然对该政权没有起到任何的作用。

显然，南非政权并不打算听取各种理智的呼声，它置若罔闻，故意无视其种族隔离政策所引起的反响，相反的它却继续在南非和邻国采取暴力。也正是这一种族隔离的政策使南非继续控制纳米比亚，南非非法赖在纳米比亚，以便继续维护种族隔离制度，并将纳米比亚作为它对反对种族隔离的独立的非洲国家采取侵略行径的跳板。

现在，安理会应认真考虑如何处理南非政权的政策和行径所引起的问题。除了仅仅通过一些进行规劝和谴责的决议之外，安理会必须要采取另外一种可靠的解决办法，因为比勒陀利亚政权常常违反这些决议。安理会应明确告诉南非不要再采取任何非法活动了，并通过一些着重实际的决议，以便消除种族隔离及其一切表现形式，诸如对独立的非洲国家所进行的侵略以及继续对南非所进行的非法占领。

绝不允许使南非继续认为，尽管有许多批评种族隔离的舆论，它实际上继续得到西方大国的政治支持，也正是这些西方大国常常放弃采取对南非的决定性行动，因此，比勒陀利亚政权总认为它能维护西方国家在南部非洲的利益。如果让一个必定灭亡的政权担负起这一责任的话，那的确是不明智的，甚至是愚蠢和短见的。比勒陀利亚政权是没有前途的，它不可能长久地存在下去，以便保护其朋友和盟国的利益。被压迫的南非人民坚决反对种族隔离制度，只有他们才能够使南非和世界其他国家建立起长期的，富有成果和合作精神的关系。

我们赞赏一些国家对南非采取的有限的制裁，但我们认为这些制裁仍然是不够的。我们必须对南非采取全面和强制性的制裁，只有这样，国际社会才能够表达对南非所犯下的暴行的不满，并期待对南非的种族隔离制度进行有意义的改革，现在最需要根据《联合国宪章》第七章的条款对南非采取全面和强制性的制裁，这是能带来变革的现有的和平办法。任何国家都不要否认这一点，否则，南非将出现更大的血腥事件。

南部非洲的人民热爱和平，但是，只有当种族隔离的祸害完全被消灭，本地区才能够有和平，稳定和安全。

主席：我感谢赞比亚代表对我所说的客气话。

巴索勒先生（布尔基纳法索）：南非种族主义的少数政权再次对南部非洲的独立国家采取了有步骤和有预谋的侵略政策，因此，这又引起了国际舆论的注意。

比勒陀利亚的种族主义当局在国内受到反对种族隔离运动的困扰，它拒绝满足

广大的黑人关于自由，公正和平等的合法要求，它自认为通过消除事实上并不存在的外来威胁，能够苟延残喘。

众所周知，每个垂死和行将灭亡的政权常常都要这么做的，对于密切注视南非动态的人来说，这是毫不奇怪的，同样，我们也绝不感到奇怪。

安理会于1985年9月20日通过了第571(1985)号决议，两星期之后，南非就对安哥拉采取了这一进攻，我们甚至还来不及开始履行这一决议的有关规定，今天我们又再次审议新的指控，安哥拉人民共和国再次成为受害者，同样，种族主义的南非又再次是侵略者，进行侵略的理由仍然没有改变，即为了追赶进入安哥拉领土的西南非人民组织的战士。

人们已经对南非作出了各种关于废除种族隔离制度的呼吁，并结束对黑人的压迫和压制，并根据《宪章》和《世界人权宣言》寻求解决南部非洲问题的和平、公正和持久的方法。所有这些呼吁都完全无用，相反，对独立的非洲国家所进行的侵略行径却不断增加。

布尔基纳法索认为，这种不断侵犯前线国家的主权和领土完整的行径是因为南非一直无视全世界，它一直为压制非洲黑人、继续殖民统治、掠夺纳米比亚财富以及采取颠覆这一地区各国的政策辩护。

在南非、纳米比亚、博茨瓦纳、莱索托、莫桑比克以及正在安哥拉所发生的这一切，换句话说，也就是南部非洲不断遭受的这一切恐怖都基于同一个逻辑，这是一个种族隔离政权的逻辑。这个政权已经到了四面楚歌，苟延残喘的阶段；这个政权为了生存只相信盲目的暴力行为，一贯使用骗人伎俩。鉴于这些破坏国际法准则和《联合国宪章》的行为，国际社会——尤其是安全理事会——应当对比勒陀利亚种族主义者作出坚决的反应，根据《宪章》第七章的规定对他们采取全面、强制性的制裁。布尔基纳法索认为采取这样行动的时机已到。

那些拒绝这样做的国家实际上是帮了南非的忙，南非正是利用这些国家的犹豫不决来违反国际法和《宪章》最基本的原则却能逍遥法外。比勒陀利亚种族主义政府这种目空一切的行为使人不得不起第二次世界大战前夕纳粹当局所作所为。当时，同盟国屈从于希特勒的狂妄想法，最后，使得希特勒相信它可以在欧洲和世界其它各地实现它的扩张主义和吞并主义的目标。当各同盟国终于认识到必须调动起来，同希特勒的部队进行双抗的时候为时已经过晚，大规模的战争已经是不可避免的了。

如果要使我们今天要求采取的这些制裁措施确实有效的話，我们必须同时向安哥拉和前线国家提供适当的援助，帮助他们保卫自己，反抗南非野蛮的侵略和破坏稳定的行为。这种援助是安理会第571(1985)号决议中执行部分第五段所要求的，这种援助必须是立即的而且是大規模的，因为南非攻击的規模和速度已经表明该种族主义政权准备在该地区造成多大程度的死亡和破坏。对于安哥拉的这种新的侵略行为证明现在仍然存在着种族隔离、种族主义歧视和殖民主义暴政的残余，证明它们仍在顽固的抵制变革的力量。

鉴于国际社会现在正在庆祝第二次世界大战结束四十周年和联合国成立四十周年，我们应当认真考虑吸取哪些教训，以免重蹈覆辙。

在南非问题上，如果继续对比勒陀利亚统治者给予任何信任，在他们的所作所为面前保持沉默，那将是错误的。

主席：下一个发言人是埃塞俄比亚代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

丁卡先生（埃塞俄比亚）：首先我要向主席先生向安理会其他成员国表达我国代表团的感激之情，感谢给我们这个机会参加这场重要的辩论。我还想祝贺您担任安理会十月份的主席。我们相信，您的丰富的经验及已被事实证明的能力将使这一项目得到有意义的审议。

请允许我向联合王国的常驻代表约翰·汤姆森爵士表示感谢，他非常干练的主持了安理会上个月的工作。

安理会再一次被要求开会，审议南非对安哥拉人民共和国领土完整的侵略。国际社会对此表示了义愤，仅仅在两周之前安理会对南非侵略安哥拉的懦夫的行为进行了谴责，但是比勒陀利亚种族主义政权再一次对姐妹的安哥拉共和国的领土进行了肆无忌惮的进攻。和过去一样，该种族主义政权提出了站不住脚的借口来为其不可辩护的行为进行辩护。我们被告知说，进行这样袭击的目的是为了御防不测，免受西南非洲人民组织的攻击。然而众所周知的事实是，光是南非占领军利用纳米比亚领土对安哥拉发动战争，其目的就是使安盟叛匪遭到彻底失败。

事实真相是恐怖主义政权由于未能在南非本土上扭转历史的潮流，现在正一心把臭名昭著的国家恐怖主义的触须伸到邻国领土上。几个月前，博茨瓦纳就是这一罪恶计划的受害者。

南非的各非洲邻国还要在这种恐怖和恫吓下生活多长时间呢？这些国家受害于该种族主义的政权的嚣张的舞刀挥剑还要多长时间呢？随着人们越来越反对种族隔离特别是某些西方国家，这些国家政府同种族主义政权的勾结是众所周知的，我们从希望这些政府将能够倾听他们本国人民的明确的呼声，对种族隔离政权进行说服，他们长期以来一直错误地把该政权视为盟友及“西方文明的堡垒”。我们曾经抱过希望，认为时机已到，这些国家应当对该政权的非法行为采取具体的措施，以迫使比勒陀利亚政权停止这种匪盗的行为。看来我们的希望成为了泡影。

正当所有热爱和平的国家正在热烈地庆祝联合国诞生四十周年时，南非发现侵犯一个成员国的领土完整是十分方便的，这对安全理事会的有效性来说是一个令人遗憾的反映。

如果这种匪盗行为能够畅行无阻，那么种族主义政权肯定会加强对各前线国家的侵略。很明显，仅靠前线国家自己是不能面对比勒陀利亚政权的侵略和颠覆行为所带来的这些挑战的。所有致力于和平与安全，忠于《宪章》各项基本原则、忠于国际法基本原则的国家应当团结起来，共同对抗南非及其好战的行为。

在这方面，我们再一次向安理会发出呼吁，呼吁安理会根据《联合国宪章》第七章对南非采取具体的强制性措施。在目前这一巨难的时刻我们向安哥拉人民共和国的政府和人民表示我们的声援，同时我们敦促安全理事会承担起维护国际和平与安全的责任。

主席：我感谢埃塞俄比亚代表对我说的客气话。

奥乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：现在离安全理事会上次审议南非种族主义政权侵略安哥拉的问题才不过两个星期。当时安理会通过了一项决议，要求南非立即无条件从安哥拉人民共和国领土上撤出其所有部队，停止反对该国的一切行为，尊重该国家的主权和领土完整。

然而，今天，我们在这里再次处理南非陆军和空军犯下的侵略罪行。安理会知道，至少有8架军用飞机参加了该轰炸，这次轰炸得到同安盟集团一起战斗的南非军队的支持。轰炸造成了许多人员伤亡和物质损失。

比勒陀利亚对安哥拉的最近侵略行为清楚地表明，由于种族主义政权，南部非洲的局势危及到和平的事业。最近的无端侵略行为再次增加了种族主义政权侵犯邻国的罪行。

我们清楚记得，今年6月在博茨瓦纳，南非指挥官所造成的屠杀，他们杀害和打伤了几十人。6月底，南非军队跨越与安哥拉接壤的边界，侵略了该国的领土。几十人再次成为这种匪徒式的轰炸的牺牲者。

3个月后，又发生了对安哥拉新的侵略，无辜人民再次被打死，并造成物质损失。今年，安理会3次审议南非紧张局势的问题，安理会5次审议比勒陀利亚对独立国家发动侵略造成的局势。

我们在安理会多次指出南非种族主义分子之所以胆敢如此趾高气扬和野蛮是因为他们得到美国和一些西方国家以及以色列的大量和经常的政治、外交、经济 and 军事援助。

“你们的目標就是我们的目標。我祝你们成功，愿上帝保佑你们。”这些不是我的话——我是从每个总统给今年6月，在安哥拉边界恐怖主义集团的头头举行会议的信中摘引的话。问题是美国政府在鼓励恐怖主义反对合法政府的同时如何又能使国际公正舆论相信他们关心“和平解决”南部非洲和其他地区的问题。

安盟恐怖主义集团参加了这个会议，反莫桑比克集团民族革命运动也参加了该会议。莫桑比克外交部长的发言清楚地提到了这一点。

我要提醒安理会注意南非政权与以色列政权越来越多的阴谋勾结，这种勾结实际上已经变成了他们之间的结盟，从而危及国际和平与安全。以色列对突尼斯的侵略行为就是一个明显的例子，安理会刚刚结束对此问题的审议。

特别危险的是这两个政权之间的军事和核勾结正在不断升级。南非是以色列武器的主要购买者，以色列近几年军火出口的35%是卖给南非的。以色列还向南非出售炮舰和加布里尔导弹。

根据联合国反对种族隔离特别委员会的报告，南非正鼓励南非犹太人访问以色列并且每年为以色列服务一个月。根据所谓的自愿支持以色列委员会的代表的发言，在两年的时间内，有三千五百名20至60岁之间的南非人为此目的访问了以色列。

我还可以举南非与以色列勾结的其他例子。它他载于反对种族隔离特别委员会的报告之中，该报告将递交给本届大会。我们完全同意反对种族隔离特别委员会的调查，说比勒陀利亚政权的暴力、压迫和侵略行动

“表明给南非军队和警察部队以及情报机关或其他组织提供任何形式的援助无疑等于纵容种族隔离政权犯罪。”

南非共和国正在经历着一场严峻的危机，这场危机是由规模与力量空前的被压迫的黑人多数所掀起的。而在这样的时刻，为什么比勒陀利亚极端分子敢如此的走到这一步，这是有其原因的。种族政权已经无法控制该国的局势。在这样的情况下，统治集团正希望通过军事冒险来加强其地位。他们正企图使他们对纳米比亚的统治永久化。比勒陀利亚这种匪徒式的侵略行为日益频繁，而且还在对独立的国家加强这种侵略。

另一个值得注意的就是以色列的行动与南非的行动是如出一辙。特拉维夫也同样面临着因其侵略和占领他国领土的政策所造成的复杂问题，特拉维夫正在努力解决其边界以外的问题。最近的例子就是发生在以色列几千公里以外的地方。

这个问题再次指出南非和以色列的政策不仅严重危及南部非洲和中东的和平与安全而且也危及整个世界的和平与安全。

为了结束种族隔离罪行及其对邻国的侵略，我们需要果断的行动，包括《宪章》第七章规定的行动。不结盟国家部长和代表团团长1985年10月1日给第四十届联大的特别公报中提到这一点。

乌克兰苏维埃社会主义共和国坚决支持这一要求。安理会应该履行其职责并保护安哥拉人民共和国的主权和领土完整。

乌克兰苏维埃社会主义共和国完全声援安哥拉人民的英勇斗争，安哥拉人民已经拿起武器，维护他们的自由和独立。我们强烈谴责南非对安哥拉的侵略并要求立即与无条件地停止这种侵略，南非部队应该无条件地从安哥拉撤军，将来不再对安哥拉发动侵略。

主席：下一个发言的是阿拉伯联合酋长国的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿·沙阿里先生（阿拉伯联合酋长国）：首先，我非常高兴地祝贺您担任安理会本月份的主席。我们相信您将极干练和公正地主持安理会的审议。

我也要感谢你的前任、联合王国驻联合国的常驻代表约翰·汤姆森爵士。他干练和明智地主持了安理会9月份的工作。

安理会今年第3次审议南非种族主义政权对安哥拉的侵略问题。如果这一事实说明任何问题的话，那就是该种族主义政权无视和蔑视安理会的会议和决议。

两个种族主义政权，南非和以色列，成了理事会的主要处理对象。理事会刚刚结束会议，就又马上召开会议讨论新的侵略行动。也许人们的确会认为，两个政权同时向两个非洲国家进行侵略是很大巧合。这进一步表明这些种族主义政权的作用，它们的目的是破坏人民的意志，消除民族解放运动，迫使第三世界国家屈服于外部强加给他们的殖民主义意志。

南非政府为进行侵略行为和干涉安哥拉内政所作的辩护，例如援用自卫权，受到了拒绝，因为它们违反《宪章》的原则和国际法的规定。国际法和裁决规定，要想行使这项权利，必须具备两个基本条件。第一是紧迫需要，第二是使用的武力必须与受到的危险成比例。这种情况不存在于南非对象安哥拉这样的热爱和平的小国的侵略之中，安哥拉对于象南非这样拥有巨大军事武库的强国不构成任何威胁。

纽约时报九月十八日报导了美国国务院发言人对于使用自决权条件的国际法概念和比勒陀利亚政权对安哥拉的侵略行为不适用这种条件的概念作的总结：

美国政府的立场是，一国使用任何武力都必须受到自卫理论的证明才能成为正当。人们没有任何固有权利，以先发制人为由进行越境的军事活动。

“从国际法角度来看，重要的问题是，从自卫角度看，在目前正在讨论的问题中使用武力是否正当，因为它必须是对所面临的危险的有道理和按比例的反应。纳米比亚领土所遇到的明显的和紧迫的危险不能说明南非的轰炸是正当的，因此不是一个有理由的和按比例的反应。”

这项引证非常清楚的证明，南非政府对于安哥拉的侵略是一个公然的侵略行为，正如在第 3314 (XXIX)号决议中所载的大会所通过的侵略定义第三段中所确定的侵略那样，是：

“一国武装力量对另一国领土的入侵和攻击”。

比勒陀利亚的侵略行为要求我们，根据《宪章》第七章第三十九条，对南非进行制裁。如果不愿意或是破坏执行这种制裁，就只能鼓励这个政权继续进行侵

略行为。我们决不能忘记，这是在过去几个月中这个政权第三次向安哥拉进行侵略了，更不用提它对于安哥拉和其它前线非洲国家以前所进行的侵略。

这个政权对于南非的黑人多数所进行的种族主义行动，它对于纳米比亚领土的占领以及对于非洲前线国家的侵略是不会停止的，除非这个政权感到国际态度对于这种侵略的认真严肃性。要想取得这种认真严肃性，就必须停止某些国家和这个政权之间的某种联系，就必须对于南非通过全面禁运实行经济制裁。我特别提及的是那些继续给这个政权提供重要物资的国家，这些国家对于维护国际和平与安全负有特殊责任。这些国家负有国际责任这样对待这个政权，以便促使国际和平与安全超越狭隘的经济利益。

正义、平等和人权是一个不可分割的整体。它们对于非洲人是这样，对于世界上任何其它地区的人也是这样。如果一致进行国际努力，执行这些原则，适用国际法和《宪章》原则，我们就没有必要召开这么多安理会来讨论这个问题。

阿拉伯联合酋长国再次强烈谴责南非的侵略行动。我们声援不结盟运动的成员安哥拉，声援其它非洲前线国家。我们重申我们支持纳米比亚和南非的民族解放运动，它们正在为它们的民族权利和它们的自决权而斗争。

我们再一次呼吁理事会不要再辜负世界上小国对它们的信念。在联合国成立四十周年之时，在安理会最近召开外长级会议进行庆祝的时候，安哥拉的控诉的确是对我们的一个考验，考验理事会是否能够恢复其有效性和信誉，肩负《宪章》赋予它的权力——维护国际和平与安全。我们希望理事会将履行它的责任。

主席：“我感谢阿拉伯联合酋长国对我说的客气话。”

鉴于时间已晚，我准备宣布散会。安理会将于今天下午4点30分召开下次会议，继续审议这个议程项目。

下午1点散会。